

KMINA PRO CANE **USER MANUAL**

BASTÓN KMINA PRO - MANUAL DE USUARIO

BASTONE KMINA PRO - MANUALE UTENTE

KMINA PRO GEHSTOCK - BENUTZERHANDBUCH

CANNE DE MARCHE KMINA PRO - MANUEL D'UTILISATION

KMINA PRO CANE - ユーザーマニュアル

KMINA COMFORT ERGONOMICAL CANE **USER MANUAL**

BASTÓN KMINA COMFORT ERGONÓMICO - MANUAL DE USUARIO

BASTONE KMINA COMFORT ERGONOMICO - MANUALE UTENTE

KMINA COMFORT ERGONOMISCHER GEHSTOCK - BENUTZERHANDBUCH

CANNE DE MARCHE KMINA COMFORT ERGONOMIQUE - MANUEL D'UTILISATION

人間工学に基づいた杖「キミナコンフォート - ユーザーマニュアル

KMINA PRO Walking Sticks are designed for people who need extra support when walking. They are made of carbon fibre or lightweight aluminium, which makes them a light support. They have a soft grip finish and a lightweight tip.

HEIGHT ADJUSTMENT

Do not use this equipment without first reading and understanding these instructions. If needed, contact health care professional, dealer or technical personnel before attempting to use, otherwise injury may occur.

Adjust the height following the next instructions:

1. Stand on a flat surface and let your arm hang down naturally by your side. Set the cane height so the top part of the handle touches the inside part of the wrist.
2. Release the safety locking thread (1) by turning it clockwise once. Press the clip (2) and slide the tube up or down to the appropriate height.
3. To set the height make sure that the pin is correctly placed in the hole and place the safety locking thread again.

When using the cane, **grip the handle placing its long part backwards.**



WARNINGS

- Walking sticks must be regularly checked for any damage or wear. To avoid this, it is recommended to store the baton in the bag it comes with.
- **If the cane is foldable**, hold the whole stick when unfolding it, so it does not spring out and cause any damage or surprise to the user or others around.
- **If the cane is foldable**, keep fingers clear when folding it, so it do not get caught in any way.
- Take extra care when using on slippery surfaces, a walking stick cannot stop you from slipping.
- Do not apply excess weight to the stick and never exceed the indicated maximum weight.
- Walking sticks are solely for use as an aid to walk and they are not designed to bear the total body weight.
- Before using the stick, check if every part is securely connected and fixed. If there is any sign of cracking or bending, the stick should not be used.
- Always ensure the push-button height adjusting pin is correctly positioned and is securely locked in one of the holes before use.
- Ensure the safety locking band is tight when the stick is in use.
- Do not store this product in temperatures below freezing.
- Only use the walking stick for the intended purpose. KMINA cannot be held responsible for any misuse of the cane and consequent injury or damage.

- Any serious incident related to the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which they are user and patient set.
- Keep the cane clean by wiping with a damp cloth on regular basis. Do not use abrasive cleaning materials.
- Do not remove the sticker on the product. If necessary, note down the batch of the product so that the manufacturer can be notified in case of an accident.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

PRODUCT	CODE	MATERIAL	FOLDABLE?	HEIGHT	ADJUSTMENTS	WEIGHT	FOLDING DIMENSION	MAX. USER WEIGHT
KMINA PRO Cane - Folding Fiber	K10018	CARBON FIBER	YES	32.3" - 37.4"	6	9 ± 1 oz	13"	220 lb
KMINA PRO Cane - Carbon Fiber	K10022	CARBON FIBER	NO	28" - 38.5"	11	8 ± 1 oz	NA	220 lb
KMINA PRO Cane - Folding Aluminium	K10019 K10020 K10021 K10032	ALLUMINIUM	YES	32.3" - 37.5"	6	11 ± 1 oz	13"	220 lb
KMINA PRO Cane - Aluminium	K10023 K10025 K10024 K10031	ALLUMINIUM	NO	30" - 38.5"	10	10 ± 1 oz	NA	220 lb
KMINA PRO Cane - Carbon Fiber Folding Ergonomic	K10068	CARBON FIBER	YES	32.5" - 37.8"	6	9 ± 1 oz	11.8"	220 lb
KMINA COMFORT Cane - Folding Ergonomic	K10029 K10030	ALLUMINIUM	YES	33" - 37.4"	6	16 ± 1 oz	11.4"	220 lb

CODE	
KMINA PRO CANE - Folding Carbon Fiber	K10018
KMINA PRO CANE - Folding Aluminium	K10019
KMINA PRO CANE - Carbon Fiber	K10022
KMINA PRO CANE - Folding Aluminium	K10023
KMINA PRO CANE - Blue Flowers	K10025
KMINA PRO CANE - Red Flowers	K10024
KMINA PRO CANE - Folding Blue Flowers	K10021
KMINA PRO CANE - Folding Red Flowers	K10020
KMINA PRO CANE - Wooden	K10031
KMINA PRO CANE - Carbon Fiber Folding Ergonomic	K10068*
KMINA COMFORT CANE - Right Folding Ergonomic	K10029*
KMINA COMFORT CANE - Left Folding Ergonomic	K10030*

ES

Los **Bastones KMINA PRO** han sido diseñados para personas que necesitan un apoyo extra a la hora de caminar. Están fabricados en fibra de carbono o aluminio ligero, lo que los convierte en un soporte liviano. Poseen una empuñadura con un acabado soft y una contera ligera.

AJUSTE DE ALTURA

No use este producto sin leer y entender las instrucciones. Si fuera necesario, contacte a un profesional de salud, a un distribuidor o a personal técnico antes para evitar posibles lesiones.

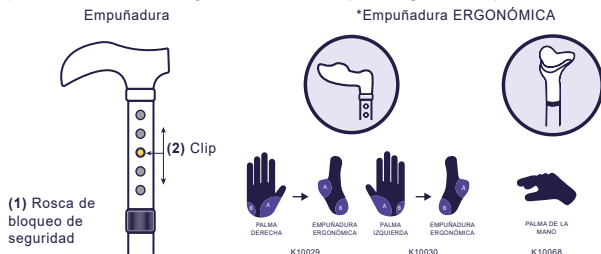
Para ajustar la altura del bastón:

1. Colóquese erguido sobre una superficie firme y plana, dejando que su brazo cuelgue a su costado. La empuñadura debe quedar a la altura de su muñeca para un correcto ajuste de la altura.
2. Suelte la rosca de bloqueo de seguridad (1) haciéndola girar una vez en el sentido de las agujas del reloj.

Presione el clip (2) y deslice el tubo hacia arriba o hacia abajo hasta la altura adecuada.

3. Para fijar la altura asegúrese de que el clip queda bien colocado en el orificio correspondiente y vuelva a apretar la rosca de bloqueo de seguridad.

Para empezar a utilizar el bastón, agarre el bastón con la **parte larga de la empuñadura hacia atrás**.



ADVERTENCIAS

- Compruebe con regularidad que el bastón no presenta daños o desgaste. Para evitarlo, se recomienda guardar el bastón en la funda que trae.
- **En caso de que sea plegable**, a la hora de plegarlo sostenga toda la caña para que no salte y produzca daños o sustos.
- **En caso de que sea plegable**, a la hora de plegarlo mantenga los dedos alejados de los pliegues para que no queden atrapados.
- Tenga cuidado al usar el bastón en superficies resbaladizas para evitar posibles caídas.
- No aplique peso excesivo al bastón y nunca sobrepase el peso máximo indicado.
- Los bastones se deben usar únicamente como una ayuda para caminar, no están diseñados para soportar el peso total del cuerpo.
- Antes de usar el bastón, compruebe que todas las partes están conectadas y fijadas con seguridad. En caso de signos de roturas o defectos no use el bastón.
- Compruebe siempre que el clip de ajuste de altura está correctamente colocado y bloqueado con seguridad en uno de los orificios.
- Compruebe que la rosca de bloqueo de seguridad está apretada cuando use el bastón.
- No guarde el bastón a temperaturas por debajo del punto de congelación.
- Use el bastón solamente para el propósito para el que ha sido diseñado. KMINA no es responsable en ningún modo de cualquier mal uso que se haga del bastón, ni de lesiones o daños producidos como consecuencia del mismo.
- Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y el paciente.
- Mantenga limpio su bastón utilizando un paño húmedo. No use materiales de limpieza abrasivos.
- No retirar la pegatina que viene en el producto. Si fuese necesario, anotar el lote del producto para poder indicar al fabricante en caso de accidente.

ADVERTENCIAS GENERALES

PRODUCTO	REFERENCIA	MATERIAL	PLEGABLE?	ALTURA	REGULACIONES	PESO	LONGITUD PLEGADO	PESO MÁX. USUARIO
Bastón KMINA PRO - Fibra Plegable	K10018	FIBRA DE CARBONO	SÍ	82 - 95 cm	6	260 gr ± 30 gr	33 cm	100 kg
Bastón KMINA PRO - Fibra	K10022	FIBRA DE CARBONO	NO	73 - 98 cm	11	240 gr ± 30 gr	NA	100 kg
Bastón KMINA PRO - Aluminio Plegable	K10019 K10020 K10021 K10022	ALUMINIO	SÍ	82 - 95 cm	6	320 gr ± 30 gr	33 cm	100 kg
Bastón KMINA PRO - Aluminio	K10023 K10025 K10024 K10031	ALUMINIO	NO	75 - 98 cm	10	300 gr ± 30 gr	NA	100 kg
Bastón KMINA PRO - Ergonómico Fibra Plegable	K10068	FIBRA DE CARBONO	SÍ	82,5 - 96 cm	6	270 gr ± 30 gr	30 cm	100 kg
Bastón KMINA COMFORT - Ergonómico	K10029 K10030	ALUMINIO	SÍ	83,5 - 95 cm	6	470 gr ± 30 gr	29 cm	100 kg

REFERENCIA	
BASTÓN KMINA PRO - Fibra Plegable	K10018
BASTÓN KMINA PRO - Aluminio Plegable	K10019
BASTÓN KMINA PRO - Fibra	K10022
BASTÓN KMINA PRO - Aluminio	K10023
BASTÓN KMINA PRO - Flores Azul	K10025
BASTÓN KMINA PRO - Flores Rojo	K10024
BASTÓN KMINA PRO - Flores Azul Plegable	K10021
BASTÓN KMINA PRO - Flores Rojo Plegable	K10020
BASTÓN KMINA PRO - Madera	K10031
BASTÓN KMINA PRO - Madera Plegable	K10032
BASTÓN KMINA PRO - Ergonómico Fibra Plegable	K10068*
BASTÓN KMINA COMFORT - Ergonómico Derecha Plegable	K10029*
BASTÓN KMINA COMFORT - Ergonómico Izquierda Plegable	K10030*

IT

I **Bastoncini KMINA PRO** sono progettati per le persone che hanno bisogno di un sostegno extra quando camminano. Sono fatti di fibra di carbonio o di alluminio leggero, il che li rende un supporto leggero. Hanno una finitura soft grip e una punta leggera.

REGOLAZIONE IN ALTEZZA

Non utilizzare questo prodotto senza aver letto e compreso le istruzioni. Se necessario, contattare prima un professionista della salute, un rivenditore o personale tecnico per evitare possibili lesioni.

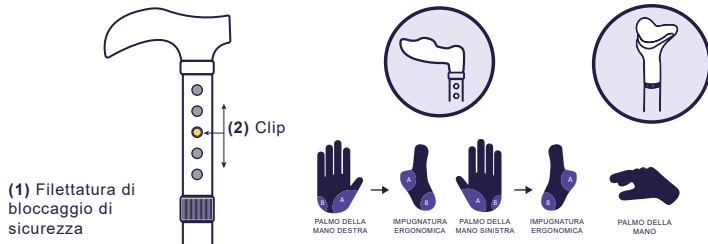
Per regolare l'altezza del bastone:

1. Stare in piedi su una superficie piana e solida, lasciando che il braccio sia appeso al fianco. L'impugnatura deve essere all'altezza del polso per una corretta regolazione dell'altezza.
2. Rilasciare il filo di sicurezza (1) girandolo una volta in senso orario. Premere la clip (2) e far scorrere il tubo verso l'alto o verso il basso all'altezza appropriata.
3. Per regolare l'altezza, assicurarsi che la clip si inserisca saldamente nel foro appropriato e serrare nuovamente la filettatura di bloccaggio di sicurezza.

Per iniziare ad usare il bastone, **afferrare il bastone con la parte lunga del manico all'indietro.**

Impugnatura

*Impugnatura ERGONOMICA



(1) Filettatura di bloccaggio di sicurezza

KMINA

K10029
4

K10030

K10068



AVVERTENZE

- Controllare regolarmente se il bastone è danneggiato o usurato. Per evitare questo, si raccomanda di conservare il bastone nella borsa con cui viene fornito.
- **Se è pieghevole**, tenere l'intero bastone durante la piegatura in modo che non salti e non causi danni.
- **Se è pieghevole**, tenete le dita lontane dalle pieghe in modo che non rimangano intrappolate.
- Fare attenzione quando si usa su superfici scivolose per evitare possibili cadute.
- Non applicare un peso eccessivo e non superare mai il peso massimo indicato.
- Il bastoni devono essere utilizzate solo come ausilio alla deambulazione, non sono progettate per sostenere il peso totale del corpo.
- Prima di utilizzare il bastone, verificare che tutte le parti siano collegate e fissate saldamente. In caso di segni di rottura o danneggiamento, non utilizzare il bastone.
- Verificare sempre che la clip di regolazione dell'altezza sia posizionata correttamente e bloccata saldamente in uno dei fori.
- Controllare che la chiusura di sicurezza sia a tenuta quando si usa il bastone.
- Non conservare il bastone a temperature inferiori allo zero.
- Utilizzare il bastone solo per lo scopo previsto. KMINA non è in alcun modo responsabile per qualsiasi uso improprio del bastone, lesioni o danni che ne derivano.
- Qualsiasi incidente grave relativo al prodotto deve essere segnalato al fabbricante e l'autorità competente dello Stato membro in cui si trovano insieme utente e paziente.
- Mantenere pulito il bastone con un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Non rimuovere l'adesivo sul prodotto. Se necessario, annotare il lotto del prodotto per poterlo comunicare al produttore in caso di incidente.

CARATTERISTICHE TECNICHE

PRODOTTO	REFERENZE	MATERIALE	PIEGHEVOLE?	ALTEZZA	REGOLAZIONI	PESO	LUNGHEZZA PIEGATURA	MASS. PESO UTENTE
Bastone KMINA PRO - Fibra pieghevole	K10018	FIBRA DE CARBONIO	SI	82 - 95 cm	6	260 gr ± 30 gr	33 cm	100 kg
Bastone KMINA PRO - Fibra	K10022	FIBRA DE CARBONIO	NO	73 - 98 cm	11	240 gr ± 30 gr	NA	100 kg
Bastone KMINA PRO - Alluminio pieghevole	K10019 K10020 K10021 K10032	ALLUMINIO	SI	82 - 95 cm	6	320 gr ± 30 gr	33 cm	100 kg
Bastone KMINA PRO - Alluminio	K10023 K10024 K10031	ALLUMINIO	NO	75 - 98 cm	10	300 gr ± 30 gr	NA	100 kg
Bastone KMINA PRO - Fibra ergonomica pieghevole	K10068	FIBRA DE CARBONIO	SI	82,5 - 96 cm	6	270 gr ± 30 gr	30 cm	100 kg
Bastone KMINA COMFORT - Ergonomico pieghevole	K10029 K10030	ALLUMINIO	SI	83,5 - 95 cm	6	470 gr ± 30 gr	29 cm	100 kg

REFERENZE

BASTONE KMINA PRO - Fibra Pieghevole	K10018
BASTONE KMINA PRO - Alluminio Pieghevole	K10019
BASTONE KMINA PRO - Fibra	K10022
BASTONE KMINA PRO - Alluminio	K10023
BASTONE KMINA PRO - Fiori Azzurri	K10025
BASTONE KMINA PRO - Fiori Rossi	K10024
BASTONE KMINA PRO - Fiori Azzurri Pieghevole	K10021
BASTONE KMINA PRO - Fiori Rossi Pieghevole	K10020
BASTONE KMINA PRO - Legno	K10031
BASTONE KMINA PRO - Legno Pieghevole	K10032
BASTONE KMINA PRO - Fibra Ergonomica Pieghevole	K10068*
BASTONE KMINA COMFORT - Ergonomico Giusto Pieghevole	K10029*
BASTONE KMINA COMFORT - Ergonomico Sinistra Pieghevole	K10030*

Die **KMINA PRO Stöcke** wurden für Menschen entwickelt, die beim Gehen zusätzliche Unterstützung benötigen. Sie werden aus Kohlefaser oder leichtem Aluminium hergestellt, was sie zu einer leichten Stütze macht. Sie haben eine Softgrip-Oberfläche und eine leichte Spitze.

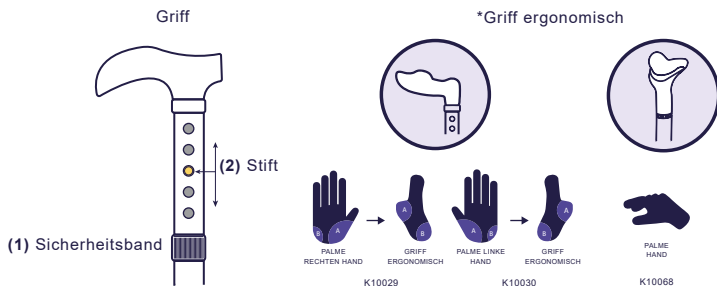
HÖHENVERSTELLUNG

Verwenden Sie dieses Gerät nicht, ohne diese Anleitung vorher gelesen und verstanden zu haben. Bei Bedarf wenden Sie sich vor der Verwendung an einen Arzt, Händler oder Techniker, da es sonst zu Verletzungen kommen kann.

Stellen Sie die Höhe gemäß den folgenden Anweisungen ein:

1. Stehen Sie auf einer ebenen Fläche und lassen Sie Ihren Arm natürlich an der Seite hängen. Stellen Sie die Stockhöhe so ein, dass der obere Teil des Griffs den inneren Teil des Handgelenks berührt.
2. Lösen Sie das Sicherheitsgewinde (1), indem Sie es einmal im Uhrzeigersinn drehen. Drücken Sie auf den Clip (2) und schieben Sie das Rohr nach oben oder unten auf die entsprechende Höhe.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Bolzen richtig in der Bohrung sitzt und legen Sie das Sicherheitsband um Ihr Handgelenk.

Wenn Sie den Stock verwenden, **greifen Sie den Griff so, dass das lange Griffende nach hinten zeigt.**



WARNHINWEISE

- Gehstöcke müssen regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß überprüft werden. Um dies zu vermeiden, empfiehlt es sich, den Schlagstock in der mitgelieferten Tasche aufzubewahren.
- **Wenn der Stock faltbar ist**, halten Sie den gesamten Stock beim Aufklappen fest, damit er nicht herauspringt und den Benutzer oder andere Personen verletzt oder überrascht.
- **Wenn der Stock faltbar ist**, halten Sie die Finger beim Falten frei, damit diese sich nicht im Faltmechanismus einklemmen.
- Vermeiden Sie das angegebene Maximalgewicht zu überschreiten.
- Gehstöcke sind ausschließlich als Gehhilfe gedacht und nicht für das gesamte Körpergewicht ausgelegt.
- Bevor Sie den Stick verwenden, überprüfen Sie, ob alle Teile sicher verbunden und befestigt sind. Bei Anzeichen von Rissen oder Biegungen sollte der Stick nicht verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich immer, dass der Metallbolzen richtig positioniert ist und vor Gebrauch sicher in einer der Bohrungen verriegelt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie das Sicherheitsband richtig angezogen haben, wenn Sie den Stick

verwenden.

- Lagern Sie dieses Produkt nicht bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt.
- Verwenden Sie den Gehstock nur für den vorgesehenen Zweck. KMINA übernimmt keine Verantwortung für den Missbrauch des Rohrstocks und die daraus resultierenden Verletzungen oder Schäden.
- Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt sollte dem Hersteller und die zuständige Behörde des Mitgliedstaats, in dem sie sich befinden Benutzer- und Patientenset.
- Halten Sie den Gehstock sauber, indem Sie ihn regelmäßig mit einem feuchten Tuch abwischen. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie den Aufkleber auf dem Produkt nicht. Notieren Sie sich ggf. die Produktcharge, damit der Hersteller im Falle eines Unfalls benachrichtigt werden kann.

DATENBLATT

PRODUKT	REFERENCIA	MATERIAL	FALTBAR?	HÖHE	VERSTELLUNGEN	GEWICHT	FATLÄNGE	MAX. NUTZERGEWICHT
KMINA PRO Gehstock - Faltbar Kohlefaser	K10018	KOHLEFASER	JA	82 - 95 cm	6	260 gr ± 30 gr	33 cm	100 kg
KMINA PRO Gehstock - Kohlefaser	K10022	KOHLEFASER	NEIN	73 - 98 cm	11	240 gr ± 30 gr	NA	100 kg
KMINA PRO Gehstock - Faltbar Aluminium	K10019 K10020 K10021 K10032	ALUMINIUM	JA	82 - 95 cm	6	320 gr ± 30 gr	33 cm	100 kg
KMINA PRO Gehstock - Aluminium	K10023 K10025 K10024 K10031	ALUMINIUM	NEIN	75 - 98 cm	10	300 gr ± 30 gr	NA	100 kg
KMINA PRO Gehstock - Faltfaser Ergonomischer	K10068	KOHLEFASER	JA	82,5 - 96 cm	6	270 gr ± 30 gr	30 cm	100 kg
KMINA COMFORT Gehstock - Faltbar Ergonomischer	K10029 K10030	ALUMINIUM	JA	83,5 - 95 cm	6	470 gr ± 30 gr	29 cm	100 kg

CODE	
KMINA PRO GEHSTOCK - Faltbar Kohlefaser	K10018
KMINA PRO GEHSTOCK - Faltbar Aluminium	K10019
KMINA PRO GEHSTOCK - Kohlefaser	K10022
KMINA PRO GEHSTOCK - Aluminium	K10023
KMINA PRO GEHSTOCK - Blaue Blumen	K10025
KMINA PRO GEHSTOCK - Rote Blumen	K10024
KMINA PRO GEHSTOCK - Faltbar Blaue Blumen	K10021
KMINA PRO GEHSTOCK - Faltbar Rote Blumen	K10020
KMINA PRO GEHSTOCK - Holz	K10031
KMINA PRO GEHSTOCK - Faltbar Holz	K10032
KMINA PRO GEHSTOCK - Faltfaser Ergonomischer	K10068*
KMINA COMFORT GEHSTOCK - Faltbar Ergonomischer Rechts	K10029*
KMINA COMFORT GEHSTOCK - Faltbar Ergonomischer Links	K10030*

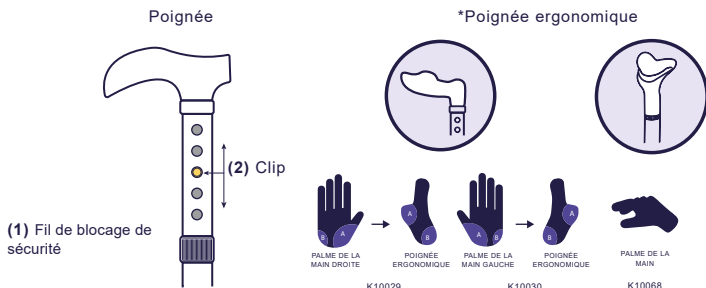
Les **Bâtons KMINA PRO** sont conçus pour les personnes qui ont besoin d'un soutien supplémentaire pour marcher. Ils sont fabriqués en fibre de carbone ou en aluminium léger, ce qui en fait un support léger. Ils ont une finition à prise souple et une pointe légère.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

Ne pas utiliser ce produit sans avoir lu et compris les instructions. Si nécessaire, contactez au p un professionnel de la santé, un distributeur ou le personnel technique pour éviter tout risque de blessure. Pour régler la hauteur de la canne:

1. Tenez-vous debout sur une surface ferme et plane, en laissant votre bras pendre de votre côté. La poignée doit être à la hauteur de votre poignet pour un ajustement correct de la hauteur.
2. Débloquer le filet de sécurité (1) en le tournant une fois dans le sens des aiguilles d'une montre. Appuyez sur le clip (2) et faites glisser le tube vers le haut ou vers le bas à la hauteur appropriée.
3. Pour fixer la hauteur, assurez-vous que le clip est correctement placé dans le trou correspondant et serrez le fil de verrouillage de sécurité.

Pour commencer à utiliser la canne, **saisissez-la avec le long côté de la poignée vers l'arrière.**



AVERTISSEMENTS

- Vérifiez régulièrement si le témoin est endommagé ou usé. Pour éviter cela, il est recommandé de ranger le bâton dans le sac qui l'accompagne.
- **S'il est pliable**, tenez la canne entière de manière à ce qu'elle ne se soulève pas et ne cause pas de dégâts ou d'effarouchements.
- **S'il est pliable**, au moment du pliage, gardez les doigts à l'écart des plis afin qu'ils ne soient pas coincés.
- Faites attention lorsque vous utilisez la canne sur des surfaces glissantes pour éviter de tomber.
- Ne pas appliquer un poids excessif sur la canne et ne jamais dépasser le poids maximum indiqué.
- Les cannes ne doivent être utilisées que pour aider à la marche, elles ne sont pas conçues pour supporter le poids total du corps.
- Avant d'utiliser la canne, vérifiez que toutes les pièces sont bien connectées et fixées. En cas de bris ou de dommages, n'utilisez pas la canne.
- Vérifiez toujours que le clip de réglage en hauteur est correctement positionné et verrouillé dans l'un des trous.
- Vérifiez que le filetage de verrouillage de sécurité est serré lors de l'utilisation de la canne.
- Ne stockez pas le témoin à des températures inférieures au point de congélation.
- Utilisez la canne uniquement aux fins pour lesquelles elle a été conçue. KMINA n'est en aucun cas responsable de l'utilisation abusive de la canne, des blessures ou des dommages qui en résultent.
- Tout incident grave lié au produit doit être signalé au fabricant et l'autorité compétente de l'État membre dans lequel ils sont ensemble utilisateur et patient.
- Gardez votre canne propre à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage

abrasifs.

■ Ne pas retirer l'autocollant apposé sur le produit. Si nécessaire, notez le lot du produit afin de pouvoir avertir le fabricant en cas d'accident.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

PRODUIT	RÉFÉRENCE	MATÉRIAU	PLIABLE?	HAUTEUR	RÉGLAGE	POIDS	LONGUEUR PLIÉE	POIDS MAX. UTILISATEUR
Canne de marche KMINA PRO - Fibre Pliable	K10018	FIBRE DE CARBONE	OUI	82 - 95 cm	6	260 gr ± 30 gr	33 cm	100 kg
Canne de marche KMINA PRO - Fibre	K10022	FIBRE DE CARBONE	NON	73 - 98 cm	11	240 gr ± 30 gr	NA	100 kg
Canne de marche KMINA PRO - Aluminium Pliable	K10019 K10020 K10021 K10032	ALUMINIUM	OUI	82 - 95 cm	6	320 gr ± 30 gr	33 cm	100 kg
Canne de marche KMINA PRO - Aluminium	K10023 K10025 K10024 K10031	ALUMINIUM	NON	75 - 98 cm	10	300 gr ± 30 gr	NA	100 kg
Canne de marche KMINA PRO - Fibre Pliable Ergonomique	K10068	FIBRE DE CARBONE	OUI	82,5 - 96 cm	6	270 gr ± 30 gr	30 cm	100 kg
Canne de marche KMINA COMFORT - Ergonomique Pliable	K10029 K10030	ALUMINIUM	OUI	83,5 - 95 cm	6	470 gr ± 30 gr	29 cm	100 kg

RÉFÉRENCE	
CANNE DE MARCHÉ KMINA PRO - Fibre Pliable	K10018
CANNE DE MARCHÉ KMINA PRO - Aluminium Pliable	K10019
CANNE DE MARCHÉ KMINA PRO - Fibre Pliable	K10022
CANNE DE MARCHÉ KMINA PRO - Aluminium Pliable	K10023
CANNE DE MARCHÉ KMINA PRO - Fleurs Bleu	K10025
CANNE DE MARCHÉ KMINA PRO - Fleurs Rouge	K10024
CANNE DE MARCHÉ KMINA PRO - Fleurs Bleu Pliable	K10021
CANNE DE MARCHÉ KMINA PRO - Fleurs Rouge Pliable	K10020
CANNE DE MARCHÉ KMINA PRO - Bois	K10031
CANNE DE MARCHÉ KMINA PRO - Bois Pliable	K10032
CANNE DE MARCHÉ KMINA PRO - Fibre Pliante Ergonomique	K10068*
CANNE DE MARCHÉ KMINA COMFORT - Ergonomique Droite Pliable	K10029*
CANNE DE MARCHÉ KMINA COMFORT - Ergonomique Gauche Pliable	K10030*

JA

KMINA PRO折りたたみ杖は、歩行時に特別なサポートが必要な方のために設計されています。カーボンファイバーや軽量アルミニウムで作られているため、軽量になっています。ソフトグリップ仕上げで、先端は軽量化されています。

高さ調節

この取扱説明書を読まずに本製品を使用しないでください。必要な場合は、医療従事者、販売店または技術者に問い合わせ使用してください。そうしなければ、思わぬ怪我をする恐れがあります。

次の手順に従って、高さを調節してください：

1. 平らな床に立ち、腕を自然に横に垂らします。杖の高さは、ハンドルの上部が手首の内側に当たるように設定してください。
2. 安全ロックネジ(1)を時計回りに1周まわして解除します。クリップ(2)を押し、チューブを適切な高さに設定します。
3. 高さを設定するには、ピンが穴に正しく入っていることを確認し、安全ロックバンドを再度セットします。

杖を使用する際は、ハンドルの長い部分を後方に向けて握ってください。

注意

- 杖は、定期的に破損や磨耗がないか点検してください。それを避けるために、杖を付属のバッグに収納することをお勧めします。
 - 杖が折りたたみ式の場合は、杖全体を持って折りたたんでください。
 - 杖を折りたたむときは、指をはさまないようにお気を付けください。
 - 杖は滑り止めにはなりませんので、滑りやすい路面での使用は十分注意してください。
 - 杖に過度な体重をかけず、表示された最大荷重を超えないようにしてください。
 - 杖はあくまでも歩行の補助として使用するものであり、体重を支えるためのものではありません。
 - 杖を使用する前に、確実に接続、固定されていることを確認してください。ひび割れや曲がりがある場合は、使用しないでください。
 - プッシュボタン式高さ調節ピンが正しい位置にあり、穴のひとつにしっかりとロックされていることを確認してからご使用ください。
 - 杖を使用する際は、安全ロックバンドがしっかりと締まっていることを確認してください。
 - 本製品は氷点下で保管しないでください。
 - 杖は本来の目的以外の用途で使用しないでください。誤用による怪我や損害については、KMINAでは責任を負いかねます。
 - 本製品に関連する重大な事故は、製造者および使用者が所在する国の管轄官庁に報告する必要があります。
 - 杖は定期的に濡らした布巾で拭き、清潔に保ってください。研磨剤入りの洗浄剤は使用しないでください。
- 製品に貼られたステッカーは剥がさないでください。事故が発生した場合にメーカーに連絡できるように、必要に応じて製品のバッチをメモしてください。

技術仕様

製品	リファレンス	素材	(折り畳み式)?	高さ	調整	重量	折りたたみ寸法	最大値
KMINA PRO CANE - 折りたたみ式カーボンファイバー	K10018	カーボンファイバー	はい	82~95cm	6	260g ± 30g	33cm	100 kg
KMINA PRO CANE - ーン・ファイバー	K10022	カーボンファイバー	ノー	73~98cm	11	240g ± 30g	-	100 kg
KMINA PRO CANE - 折りたたみ式アルミニウム	K10019 K10020 K10021 K10032	アルミニウム	はい	82~95cm	6	320g ± 30g	33cm	100 kg
KMINA PRO CANE - ーンアルミニウム	K10023 K10025 K10024 K10031	アルミニウム	ノー	75~98cm	10	300g ± 30g	-	100 kg
KMINA PRO CANE - 人間工学に基づいた折りたたみ式ファイバー	K10068	カーボンファイバー	はい	82.5~96cm	6	270g ± 30g	30cm	100 kg
KMINA COMFORT CANE 折りたたみ式エルゴノミクス(左)	K10029 K10030	アルミニウム	はい	83.5~95cm	6	470g ± 30g	29cm	100 kg

リファレンス	
KMINA PRO CANE - 折りたたみ式カーボンファイバー	K10018
KMINA PRO CANE - 折りたたみ式アルミニウム	K10019
KMINA PRO CANE - ーン・ファイバー	K10022
KMINA PRO CANE - ーンアルミニウム	K10023
KMINA PRO CANE - フラワー	K10025
KMINA PRO CANE - 赤い花	K10024
KMINA PRO CANE - 折りたたみ式ブルーフラワー	K10021
KMINA PRO CANE - 折りたたみ式赤い花	K10020
KMINA PRO CANE - 木製	K10031
KMINA PRO CANE - 折りたたみ式 木製	K10032
KMINA PRO CANE - 人間工学に基づいた折りたたみ式ファイバー	K10068*
KMINA COMFORT CANE - 折りたたみ式エルゴノミクス(左)	K10029*
KMINA COMFORT CANE - 折りたたみ式エルゴノミクス(右)	K10030*



02/07/2023 V.15.



IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L.

Avda. Mare Nostrum 1, Bloque 1, Pta 16

46120, Alboraya, Valencia, Spain

admin@kmina.com | www.kmina.com